

California Regional Water Quality Control Board
Los Angeles Region



Matthew Rodriguez
Secretary for
Environmental Protection

320 West Fourth Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
(213) 576-6600 • Fax (213) 576-6640
<http://www.waterboards.ca.gov/losangeles>



Edmund G. Brown Jr.
Governor

February 9, 2012

Ms. Jane M. Besch
Vopak Terminal Long Beach Inc.
3601 Dock Street
San Pedro, CA 90731

TERMINATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS—VOPAK TERMINAL LONG BEACH INC. ABOVE GROUND STORAGE TANKS HYDROSTATIC TEST PROJECT, 3601 DOCK STREET, LONG BEACH, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI-9004)

Dear Ms. Besch:

The subject discharge is regulated under Order No. R4-2008-0032, *General National Pollutant Discharge Elimination System and Waste Discharge Requirements for Discharges of Groundwater from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on June 5, 2008.

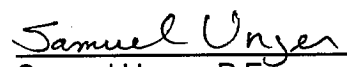
We have reviewed your December 19, 2011, letter requesting termination of your coverage under the General Permit. The letter indicated that discharge at the above-referenced project has stopped and that the subject NPDES permit is no longer needed.

On February 1, 2012, Board staff inspected the project site and verified that there is no discharge of wastewater from the facility to the storm drain. Since there is no discharge of groundwater from the facility, coverage under Board Order R4-2008-0032, General NPDES Permit No. CAG994004, for the facility is hereby terminated except for enforcement purposes.

Please note that if future discharges of groundwater to surface waters or land become necessary, you must file a Report of Waste Discharge with this Board and obtain appropriate waste discharge requirements.

If you have any questions, please contact Gensen Kai at (213) 576-6651.

Sincerely,


Samuel Unger, P.E.
Executive Officer

Ms. Jane M. Besch
Vopak Terminal Long Beach Inc.

- 2 -

February 9, 2012

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
State Water Resources Control Board, npdes_wastewater@waterboards.ca.gov
U.S. Army Corps of Engineers
Department of Interior
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Leah Godsay Walker, California Department of Public Health, Division of Drinking Water
and Environmental Management
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
Jae Kim, Tetrattech